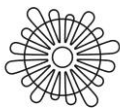




Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	Odjel za francuske i frankofonske studije				akad. god.	2025./2026.	
Naziv kolegija	Vježbe pisanog i govornog izražavanja VI				ECTS	4	
Naziv studija	Francuski jezik i književnost						
Razina studija	☒ preddiplomski		☐ diplomski		☐ integrirani		☐ poslijediplomski
Godina studija	☐ 1.		☐ 2.		☒ 3.		☐ 4.
Semestar	☐ zimski ☒ ljetni		☐ I.		☐ II.		☐ III.
Status kolegija	☒ obvezni kolegij		☐ izborni kolegij		☐ izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije ☐ DA ☒ NE
Opterećenje	P		S		30		V
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	Vidi web, po grupama				Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij		francuski
Početak nastave	23. 2. 2026.				Završetak nastave		5. 6. 2026.
Preduvjeti za upis	Odslušan kolegij Vježbe pisanog i govornog izražavanja V te izvršene sve obveze na kolegiju Vježbe pisanog i govornog izražavanja V tijekom zimskog semestra u tekućoj akademskoj godini.						
Nositelj kolegija	Maja Lukežić Štorga, viši lektor						
E-mail	mstorga@unizd.hr				Konzultacije	Vidi web	
Izvođač kolegija	Maja Lukežić Štorga, viši lektor						
E-mail	mstorga@unizd.hr				Konzultacije		
Suradnici na kolegiju	Vanessa Feydel						
E-mail	vfeydel@unizd.hr				Konzultacije	Vidi WEB	
Suradnici na kolegiju							
E-mail					Konzultacije		
Vrste izvođenja nastave	☐ predavanja ☒ samostalni zadaci		☐ seminari i radionice ☒ multimedija i mreža		☒ vježbe ☐ laboratorij		☒ obrazovanje na daljinu ☐ mentorski rad ☒ terenska nastava ☒ ostalo
Ishodi učenja kolegija	Compétences métalinguistiques : Comprendre les textes écrits et littéraires en prose ; tout ce qui est défini par le CECR (B2). Améliorer l'orthographe 1. Govoriti pravilno (govorna produkcija i govorna interakcija) na razini B2 Usmeno izražavanje (izlaganje i u interakciji) : Snaći se u svim svakodnevnim životnim situacijama ; izražavati se tečno, govoriti o svojim iskustvima i osjećajima, izražavati vlastito mišljenje i stavove, zauzeti se za njih, argumentirati ih, spontano se uključiti u razgovor na različite teme. PO: Se débrouiller dans presque toutes les situations quotidiennes ; produire un discours cohérent sur une grande gamme de sujets ; intervenir sans préparation dans des conversations sur une grande gamme de sujets ; s'exprimer de manière simple afin de raconter des expériences et des événements ; pouvoir brièvement donner les raisons et explications de ses opinions ; prendre part sans préparation à une conversation sur des sujets différents ; y présenter et défendre ses opinions et ses arguments ; communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance qui rend possible une interaction normale avec un locuteur natif. 2. Razumijeti razgovor i usmene iskaze na francuskom jeziku na razini B2.1						

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



	Slušanje s razumijevanjem: Razumijeti većinu radijskih i televizijskih emisija i reportaža koje govore o aktualnim temama ; razumijeti razgovor izvornih govornika. CO : Comprendre la plupart des émissions de radio ou de télévision sur l'actualité, les informations ou sur des sujets qui l'intéressent à titre personnel. Comprendre des discours assez longs et suivre une argumentation complexe si le sujet lui en est relativement familier ; suivre une conversation animée entre locuteurs natifs. 3. Pisati na standardnom francuskom jeziku o temama predviđenima na razini B2 PE : Écrire des textes clairs, cohérents et assez détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à ses intérêts, décrire événements, expériences et impressions ; donner son opinion sur un sujet d'actualité, sur une nouvelle, un article, un documentaire. Écrire un essai en transmettant une information ou en exposant des raisons pour ou contre une opinion donnée ; rédiger les textes qui mettent en valeur le sens qu'il attribue personnellement aux événements et aux expériences. 4. Razumijeti pisani tekst na francuskom jeziku na razini B2 CE : Comprendre des articles sur des questions quotidiennes et contemporaines, comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments, d'espoirs, de buts et de souhaits. Lire des articles et des rapports dans lesquels les auteurs adoptent une attitude particulière ou un certain point de vue. Comprendre un texte littéraire contemporain en prose. 5. Poznavati elemente francuske i frankofonske kulture Student se pismeno i usmeno izražava o svim temama definiranim na razini B2 razlikujući pritom različite jezične registre. Student razumije i primjenjuje vokabular na razini B2, te izvorne govornike bilo u interakciji (pisanoj ili govorenoj) ili radio i video reportaže s aktualnom tematikom. Student, u govoru i pisanju, koristi ispravne jezične konstrukcije, izraze, frazeme i leksik ovisno o kontekstu u kojem se isti koriste. Student razumije novinski članak koji govori o aktualnim temama. Student izražava vlastito mišljenje, argumentira, izlaže, uvjerava, objašnjava, poriče, debatira koristeći stečena znanja i pravila u točno određenim i konkretnim situacijama. učenja. Student uči slušati druge s poštovanjem, surađuje u grupnim aktivnostima, ima razumijevanja za kulturne vrijednosti.				
Ishodi učenja na razini programa	- razumijeti (slušano i pisano razumijevanje), čitati, govoriti (govorna interakcija i govorna produkcija), pismeno se izražavati na standardnom francuskom jeziku na razini B2 - poznavati elemente francuske i frankofonske kulture				
Načini praćenja studenata	☒ pohađanje nastave	☒ priprema za nastavu	☒ domaće zadaće	☒ kontinuirana evaluacija	☐ istraživanje
	☐ praktični rad	☐ eksperimentaln i rad	☒ izlaganje	☐ projekt	☐ seminar
	☒ kolokvij(i)	☒ pismeni ispit	☒ usmeni ispit	☐ ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Student je dužan redovito pohađati nastavu (može izostati najviše tri puta u semestru), nazočiti nastavi kada se provodi najavljena evaluacija određenih jezičnih kompetencija i kontinuirano izvršavati sve zadaće i redovito se pripremati za nastavu (vokabular kako bi mogao aktivno sudjelovati u aktivnostima na satu u interakciji s ostalim studentima), sva predviđena izlaganja (opis putovanja, dva puta u semestru predstaviti aktualna zbivanja iz odabranog područja, predati na vrijeme CE) te na vrijeme (najkasnije 7 dana nakon što je dobio temu) predati sve tematski silabusom predviđene PE (točan naziv tema bit će objavljen na Merlinu) u za to navedenim terminima.				
Ispitni rokovi	☐ zimski ispitni rok		☒ ljetni ispitni rok		☒ jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova			„vidi ispitne rokove“ - mrežna stranica Odjela		„vidi ispitne rokove“ - mrežna stranica Odjela
Opis kolegija	Student će ovladati pismenim i usmenim izražavanjem (razvijati komunikacijske kompetencije) na razini predviđenoj kolegijem kroz različite, razini primjereno vođene zadatke i aktivnosti. Zadatci usmenog razumijevanja imaju za cilj omogućiti studentima što bolje razumijevanje izvornih govornika bilo da se radi o interakciji ili nekom zvučnom zapisu (u nastavi se koriste autentični predlošci) sukladno gore navedenoj razini. Student će ovladati vokabularom određenim programom (sadržajem kolegija) te ga moći primjenjivati.				



	Student će ovladati pisanjem diktata. Rad na izrazima kroz različite oblike aktivnosti omogućuje studentu da može pravilno prenositi izraze i frazeme iz jednog jezika u drugi te razvijati svijest o razlikama leksika u dva jezična sustava te pravilnoj upotrebi odabrane riječi/izraza. Način rada: individualni, u paru, grupama, igre po ulogama, prezentacija kulturoloških tema vezanih uz vokabular koji se obrađuje. Izbor tekstova omogućuje analizu određenog sadržaja, primjenu jezičnih struktura u stvarnom kontekstu kao i upoznavanje francuske i frankofonske kulture. Tijekom svih aktivnosti, studenta se potiče na ispravno kontekstualno upotrebljavanje svih jezičnih struktura te samostalno istraživanje aktualnih zbivanja u Francuskoj putem interneta i ostalih medija. Kolegij ima za cilj razvijanje kreativnosti i autonomnog kao i timskog rada koji bi za rezultat trebao imati nastavak samostalnog praćenja različitih izvora koji doprinose učenju, usavršavanju i spoznavanju francuskog jezika i francuske kulture.					
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	1. Les jeux et les activités communicatifs sur les sujets différents ; Les préfixes 2. La communication, l'opinion /la volonté ; Les paronymes 3. Les mots immigrés ; Les expressions idiomatiques – Tomber dans les pommes ; Inventer, CO 4. La société- La pauvreté 5. Débat sur un sujet actuel 6. Les médias ; <i>Quelle émission</i> 7. Test de vocabulaire I ; Quoi de neuf I ? suivi d'un débat 8. Le livre et la littérature I 9. Le jardinage/ le bricolage ; Les ruraux/ les néo-ruraux/ les citadins, la vie en ville / à la campagne ; Exercices de synonymie 10. Test de vocabulaire II ; Le caractère, la personnalité ; Polysemix 11. La vie affective, les émotions ; Les relations interpersonnelles, les sentiments - Les mecs, les nanas ; Reportage vidéo : <i>Les culottes</i> 12. Quoi de neuf II ? suivi d'un débat 13. Le tourisme, les voyages ; Exercices de synonymie ; Présentation d'un voyage (10 minutes par étudiant) 14. Test de vocabulaire III, PE à évaluer ; 15. Quoi de neuf III ? L'argot ; Les mots qui se ressemblent Dva izlaganja o aktualnim zbivanjima tijekom semestra te predstavljanje putovanja prema uputama dobivenim na nastavi.					
Obvezna literatura	1. Miquel, C., <i>Vocabulaire progressif du français avec 250 exercices</i>, Niveau avancé, 2e édition, CLE, 2013 2. Huet, C., Vidal, S., <i>Révisions, 450 nouveaux exercices</i>, niveau avancé (CECR B2), CLE, 2005 3. <i>Le Petit Robert</i>, Dictionnaire de la langue française					
Dodatna literatura	1. Girardet, J., Pécheur, J., <i>Écho B1</i>, volume 2, CLE, 2010 (textes choisis) 2. Gibbe, C., Girardet, J., <i>Écho B2</i>, CLE, 2010 (textes choisis) 3. Gallier, T., <i>Vocabulaire 450 nouveaux exercices</i> (intermédiaire), CLE 2003 4. Larger, N., Mimran, R., <i>Vocabulaire expliqué du français + Exercices</i>, intermédiaire (chapitres choisis), CLE International, Paris, 2004 5. Bubanj, B., <i>Exercices de français (niveau supérieur) : Exercices de grammaire</i> (p 9-28, 47-58), Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, 1998.					
Mrežni izvori	https://www.chosesasavoir.com/category/culture-generale/ , http://www.expressio.fr (utile pour chercher la signification des expressions) http://www.lexilogos.com/francais_langue_dictionnaires (très utile, plusieurs dictionnaires en ligne, les activités concernant la grammaire, l'orthographe...) http://www.linternaute.com/dictionnaire (le dictionnaire en ligne) http://www.tv5.org (Apprendre : 7 jours sur la planète, Quiz...) www.cavilamenligne.com ; www.yahoo.fr ; www.lemonde.fr ; www.lefigaro.fr ; http://www.agirenfrancais.com/fle/production-ecrite-resume-essai-analyse-caricature/					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					
	☐ završni pismeni ispit	☐ završni usmeni ispit	☐ pismeni i usmeni završni ispit	☐ praktični rad i završni ispit		
	☐ samo kolokvij/zadaće	☒ kolokvij / zadaća i završni ispit	☐ seminarski rad	☐ seminarski rad i završni ispit	☐ praktični rad	☒ drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	Tijekom ljetnog semestra (VI. semestar) student je dužan kao i u zimskom V. semestru predati sve zadaće koje se evaluiraju u za to zadanom roku (a eseje najkasnije 7 dana nakon što je zadana tema na nastavi). Teme eseja tijekom semestra nadovezuju se na gradivo obrađeno na nastavi. Tijekom zimskog semestra polažu se dva testa vokabulara, a tijekom ljetnog semestra tri testa vokabulara. Za pozitivnu ocjenu iz vokabulara student mora					



	ostvariti minimalno 50% sveukupnim zbrojem svih bodova iz svih pet testova vokabulara i to na način da je minimalno 50% ostvario zbrojem bodova na dva testa vokabulara u zimskom semestru te isto tako da je minimalno 50% ostvario zbrojem bodova na tri testa vokabulara u ljetnom semestru. Student koji ne ostvari minimalni traženi postotak na testovima vokabulara, pristupa testu vokabulara (koji podrazumijeva gradivo iz zimskog i iz ljetnog semestra ili samo onog semestra u kojem nije ostvario 50% zbrojem bodova na testovima vokabulara - mogućnost semestralnog polaganja testa vokabulara odnosi se samo na akademsku godinu u kojoj je student odslušao oba kolegija; ako student u toj akad.godini ne položi vokabular ne može ga više polagati po semestrima, već na razini godine); u tom slučaju test(ove) vokabulara polaže u vrijeme definiranih ispitnih rokova. Uspješno položeni testovi vokabulara, esej (teme eseja na ispitu kao i teme za evaluaciju usmenog izražavanja tematski su određene CECR-om (ZERO) B2 razina) napisan za pozitivnu ocjenu (60%) i usmeni (60%) uvjet su za formiranje završne ocjene. Završnom usmenom ispitu (razgovor na neku od aktualnih društvenih tema: iznošenje činjenica, argumenata, tj. sve propisano na traženoj jezičnoj razini) student može pristupiti nakon izvršenih svih obveza i zadaća tijekom godine, tj. u oba semestra, uspješno položenog eseja i testova vokabulara. Tijekom zimskog semestra student je obavezan predati minimalno 3 sastava + filmsku kritiku, a tijekom ljetnog semestra minimalno 4 eseja koji će biti evaluirani. Studenti će početkom svakog semestra biti upoznati s tablicama i kriterijima za evaluaciju pojedinih dijelova pisanih uradaka u zimskom semestru (B1+/B2.1), eseja u ljetnom semestru (B.2.) i usmenog izražavanja (B2). Tijekom oba semestra student priprema više izlaganja koja se također evaluiraju. Konačna ocjena formira se na temelju svih evaluacija studenta tijekom cijele godine, evaluiraju se sve jezične vještine te redovita priprema za nastavu i aktivno sudjelovanje na nastavi tijekom cijele godine. Studenti će sa svime biti upoznati već početkom zimskog semestra te dobiti oba silabusa.	
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	0-50	% nedovoljan (1)
	51-64	% dovoljan (2)
	65-77	% dobar (3)
	78-88	% vrlo dobar (4)
	89-100	% izvrstan (5)
Način praćenja kvalitete	☒ studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta ☐ studentska evaluacija nastave na razini sastavnice ☐ interna evaluacija nastave ☒ tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete ☐ ostalo	
Napomena / Ostalo	Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>. U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom. U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima/cama potrebni AAI računi. /izbrisati po potrebi/	



Sveučilište u Zadru
Universitas Studiorum
Jadertina | 1396 | 2002 |

Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)
